

LOBO

Annals of Sulawesi Research

2023

No. 7, Suplemen 6



“Suku-Suku Toraja Barat di Sulawesi Tengah”
Jilid VI: PERAWATAN ORANG MATI

Albert C. Kruyt

“Suku-Suku Toraja Barat di Sulawesi Tengah”

JILID VI

Oleh



Albert C. Kruyt

diterjemahkan oleh Albert Schrauwers

dari

“De West Toradjas van Midden-Celebes”
(1938)



This work is licensed under a
Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.

**LOBO/ York Centre for Asian Research
2023**

ISSN 2563-2418

Terjemahan dari:

De West Toradjas van Midden-Celebes

oleh Albert C. Kruyt

Verhandelingen der Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, Afdeling Letterkunde,
new series, Vol. XL, Noord-Hollandsche Uitgevers Maatschappij (1938)

Dicetak dengan bantuan

York Centre for Asian Research (YCAR)

York University

Toronto, Canada

(<https://ycar.apps01.yorku.ca>)

LOBO:
Annals of Sulawesi Research
Jilid 7 (2023) Suplemen 5

AGAMA

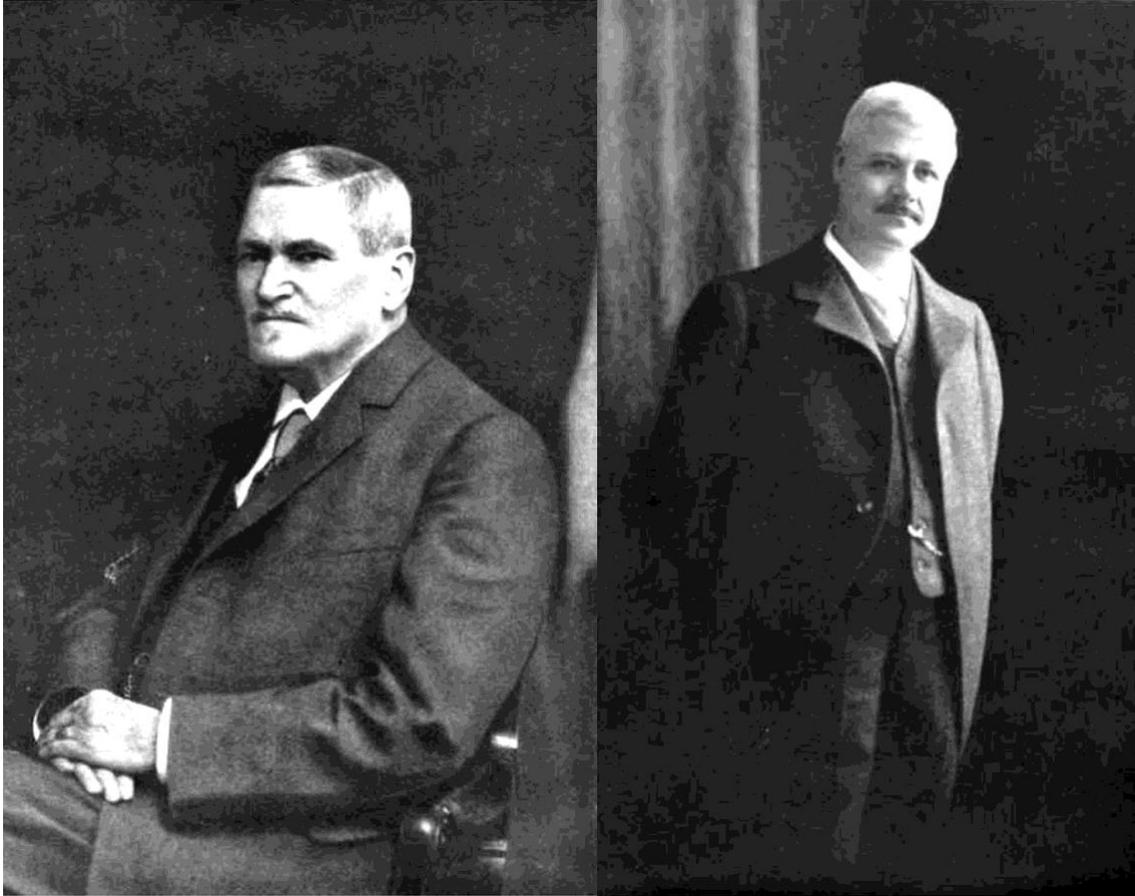
Daftar Isi:

BAB XIV. PERAWATAN ORANG MATI

1

1. Kematian adalah sesuatu yang tidak wajar. 2. Tanda-tanda Kematian. Penampakan seekor burung. 3. Penampakan tikus. 4. Kodok sebagai penampakan. 5. Berbagai tanda yang meramalkan kematian. 6. Bermimpi tentang orang yang sudah meninggal. 7. Tanda-tanda pada tubuh. 8. Ranjang kematian. 9. Menangisi orang yang sudah meninggal. 10. Mayat tetap membuka matanya. 11. Mayat tidak memasukkan lidah ke dalam mulut. 12. Apa yang diungkapkan oleh tangan jenazah. 13. Tanda-tanda lain pada mayat. 14. Pemberitahuan kematian kepada manusia dan hewan. 15. Memandikan dan mendandani jenazah. 16. Rambut dan kuku orang yang sudah meninggal. 16a. Menjaga kesejahteraan orang yang sudah meninggal. 17. Melukis dengan nOMPI. 18. Emas dan uang pada mayat. 19. Arah dibaringkannya jenazah. 20. Pengurus jenazah. 21. Pobotu inoha. 22. 22. Ranjang jenazah. 23. Memberi makan orang mati di rumah duka. 24. Menjaga jenazah. 25. Hiburan saat mengawal jenazah. 26. Mereka yang dikubur dalam peti jenazah. 27. Mengubur di dalam tubuh kerbau. 28. Menebang pohon untuk peti mati. 29. Siapa yang membuat peti mati. 30. Pembuatan peti mati. 31. Membungkus dan memasukkan jenazah ke dalam peti mati. 32. Pemakaman di bawah rumah. 33. Menggali kubur. 34. Mengangkut jenazah. 35. Dalam perjalanan menuju makam. 36. Peti mati itu sangat berat. 37. Mengeluarkan roh kehidupan dari dalam kubur. 38. Menurunkan peti jenazah ke dalam liang lahat. 39. Memisahkan jenazah dengan anak ayam. 40. Metode pemisahan lainnya. 41. Menutup kuburan. 42. Apa yang ditaruh di kuburan. 43. Api di kuburan. 44. Ladang untuk orang yang meninggal. 45. Pengorbanan anjing untuk orang yang sudah meninggal. 46. Pulang dari kubur. 47. Janda (duda) dengan jenazah. 48. Pengasingan janda. 49. Mengikat lutut. 50. Pakaian berkabung. 51. Pakaian berkabung Bada'. 52. Larangan makan. 53. Perayaan terakhir bagi orang yang telah meninggal. 54. Mengakhiri masa berkabung. 55. Pembayaran. 56. Pekerjaan dukun. 57. Pernikahan kembali bagi janda. 58. Meninggal di rumah orang lain. 59. Menyimpan jenazah di dalam peti jenazah. 60. Peti mati yang tidak pernah dikubur. 61. Penanganan jenazah yang diawetkan. 62. Beberapa

jenazah dalam satu peti. 63. Lamanya masa berkabung. 64. Larangan berkabung. 65. Melanggar larangan berkabung. 66. Melarangankan perkebunan kelapa. 67. Korban untuk orang yang meninggal. 68. Korban dibeli. 69. Berakhirnya masa berkabung di Bada'. 70. Penghapusan masa berkabung di Napu. 71. Dicabutnya masa berkabung di daerah Koro dan Kulawi. 72. Dicabutnya masa berkabung di Rampi'. 73. Berakhirnya masa berkabung di dataran rendah. 74. Mokoloa (lih. IV, 27). 75. Mengapa seorang pria dibunuh untuk orang yang sudah meninggal. 76. Pemujaan makam. 77. Perayaan besar orang mati (ende) di Napu. 78. Peti-peti tulang yang menjadi alasan perayaan ende. 79. Mantolako. 80. Mepadupa. 81. Mengambil peti tulang. 82. Gendang (karatu). 83. Lagu ende. 84. Nyanyian tengke. 85. Wini buu. 86. Penyiar (topekaa). 87. Mengembalikan peti-peti tulang. 88. Mengusir orang mati. 89. Jiwa yang mati. 90. Jiwa kematian dalam kelompok Kulawi. 91. Jiwa kematian dalam kelompok Kaili dan Sigi. 92. Jiwa kematian dalam kelompok Pakawa. 93. Jiwa kematian di Rampi' dan Lore. 94. Pertemuan manusia dengan jiwa orang yang telah meninggal. 95. Bagian immaterial manusia yang tetap hidup setelah kematian akan mati lagi. 96. Orang mati yang tidak memasuki tanah arwah. 97. Tanah jiwa dalam kaitannya dengan tanah suku. 98. Kerajaan Orang Mati dan tanah suku di dataran rendah. 99. Wilayah kematian dan tanah adat di antara kelompok Pakawa. 100. Arwah orang yang sudah meninggal datang menjemput orang yang baru saja meninggal. 101. "Pohon kuku" di akhirat. 102. Berjalan, terbang dan berlayar di akhirat. 103. Jembatan di akhirat. 104. Penjaga jungkat-jungkit di akhirat di antara suku-suku pegunungan. 105. Hakim dan Jembatan Orang Mati di Dataran Rendah. 106. Mandi di akhirat. 107. Tanaman yang mati di tengah jalan. 108. Hewan sebagai penjaga di negeri bayang-bayang. 109. Kota orang mati. 110. Kisah-kisah tentang kunjungan orang hidup ke negeri orang mati. 111. Orang makan bersama orang mati. 112. Orang mati tidak tahan dengan bau manusia. 113. Lelaki yang membawa pengantinnya dari negeri orang mati (Bada'). 114. Lelaki yang pergi bersama mendiang istrinya (Tede'boe', Rampi'). 115. Dua orang sahabat (Bada'). 116. Dua pemuda (Bada'). 117. Lelaki yang menghidupkan kembali (Bada'). 118. Lelaki yang mengalami festival orang mati (Napu). 119. Lelaki itu dan ibu mertuanya (Towulu).



Dr Paul B. Sarassin, 11 Dec. 1856-7 April 1929. Dr Fritz Sarassin 3 Dec 1859.

Didedikasikan untuk Dr. Fritz Sarasin dan untuk mengenang Dr. Paul B. Sarasin,
cendekiawan pertama yang melakukan perjalanan ke Sulawesi Tengah dengan usaha dan
pengorbanan yang besar
dan dijelaskan oleh Penulis.